

537 (XI). Петиция шейхов, вождей и нотаблей провинции Миджуртиния (Т/Рет.11/114), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

Действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию шейхов, вождей и нотаблей провинции Миджуртиния (Т/Рет.11/114),

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/982), а также устное заявление⁷⁴ особого представителя и, в частности, следующее:

а) заинтересованная фирма ведет с Агентством взаимных гарантий финансовые переговоры относительно открытия вновь соляных разработок в районе Хордио,

б) администрация проектирует широкое дорожное строительство, проведение обследования рыбных промыслов, создание рыболовной школы и развитие в провинции добычи олова и ладана; все это должно улучшить экономическое положение района и повысить занятость населения,

с) в пределах территории никогда не было эпидемии холеры,

д) утверждение, что изданные законы и постановления создали различные трудности для сомалийских купцов, не соответствует действительности; напротив, внешняя торговля этой провинции за последние годы увеличилась,

е) двенадцать человек, о которых упоминается в петиции, были арестованы и в законном порядке осуждены за организацию нелегального собрания; кроме того, в апреле 1952 года администрация ввела новый закон, ограничивающий период предварительного следствия и, следовательно, период предварительного заключения; что же касается полицейских арестов, то действующий в территории итальянский закон ограничивает период содержания под арестом сорока восемь часов, после чего арестованный либо должен быть освобожден, либо ему должно быть предъявлено обвинение в судебном порядке,

ф) туземные парусные суда, зарегистрированные в подопечной территории, должны плавать под флагом управляющей державы в соответствии с морскими законами, чтобы пользоваться за пределами территории содействием и защитой должностных лиц управляющей державы,

г) в упомянутой провинции имеются две больницы, находящиеся в Алула и в Бендер-Кассиме, и лазарет в Эйле, при которых постоянно имеется врач; кроме того, в этих трех городах, а также в десяти других городах этой провинции существуют также и другие лазареты и амбулатории,

h) в провинции насчитывается семь дневных школ и четыре вечерних школы, преподавательский персонал которых состоит из одного итальянца, одного ливийца и семи сомалийцев,

⁷⁴См. документ Т/С.2/СR.27.

Совет по Опек

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *рекомендует* управляющей власти стремиться всеми средствами к улучшению экономического положения провинции Миджуртиния;

3. *выражает надежду*, что управляющая власть приложит все усилия к тому, чтобы предание суду правонарушителей производилось в возможно короткий срок;

4. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

441-е заседание
10 июля 1952 года

538 (XI). Петиция г-на Ибрагима Моаллима Али и других (Т/Рет.11/115), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

Действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Ибрагима Моаллима Али и других лиц (Т/Рет.11/115),

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/982), а также устное заявление⁷⁵ особого представителя и, в частности, следующее:

а) политика администрации заключается в поощрении всеми способами создания сомалийских сельскохозяйственных кооперативов,

б) в ближайшем будущем будет предоставлена техническая помощь созданию сельскохозяйственной школы, в которой туземные жители смогут получать соответствующую подготовку,

с) в предоставлении земельной концессии подателям петиции было отказано потому, что они не смогли представить конкретных доказательств своего желания и своей способности эксплуатировать эту землю с помощью администрации,

д) что касается указанного в петиции отчуждения земли, то речь идет о временном занятии администрацией небольшого участка для создания Опытного центра культуры волокнистой агавы,

е) создание этого центра отвечает интересам территории и никоим образом не представляет посягательства на земли, принадлежащие или находящиеся в пользовании туземного населения,

Совет по Опек

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *выражает надежду*, что управляющая власть будет и впредь поощрять создание сомалийских сельскохозяйственных кооперативов;

3. *выражает далее надежду*, что управляющая власть примет все необходимые меры, чтобы разъяснить заинтересованному местному населению времен-

⁷⁵См. документ Т/С.2/СR.22.